

(Spanish)

WIA QUEJAS/OFENSAS

Es mandatorio que el programa BTEP cumpla con todos los requisitos legales que WIA implica, al igual que sus reglas, regulaciones, pactos u otorgamientos. Si en algún momento durante su participación en uno de los Career Centers tiene Ud. Una queja a denunciar, debe de hacerlo lo más pronto posible al Director(a) de dicho Centro para que este (a) a su vez haga una decisión informal. Si no a llegado a un convenio con la misma, o si Ud. Tiene una queja relacionada con alguno de los programas o sus actividades bajo el programa WIA Title I, la cual no tenga nada que ver con discriminación de igualdad o de actividad criminal, Ud. Tiene hasta un año desde la fecha en que ocurrió dicha violación para someter la misma a la Oficina de Quejas del Programa MSW.

Dan Collins, AA/EO Officer
Berkshire Training & Employment Program(BTEP)
160 North Street
Pittsfield, MA 01201

El MSW tendrá 30 días después de haber recibido su queja para conducir una audiencia, una decisión será dada a no más tardar de 60 días de la fecha que usted sometió la queja. Si el MSW no le a proveído una decisión dentro de 60 días, usted puede apelar para una revisión de la misma al **Division of Career Services/Division of Unemployment Assistance** dentro de 15 días de la fecha que usted tenía que haber recibido dicha decisión. Si usted está en desacuerdo con la decisión del BTEP usted puede pedir una revisión de la misma dentro de 10 días al de Defensor para los Empleados de la **Division of Career Services/Division of Unemployment Assistance**.

Laurence C. Jones, III, Director of Civil Rights
Commonwealth's WIA EEO Officer
Division of Career Services/Division of Unemployment Assistance
19 Staniford Street
Boston, MA 02114

Si, usted no recibe una decisión del Monitor de Defensor para los Empleados de la **Division of Career Services/Division of Unemployment Assistance** dentro de 30 días y a no más tardar de 15 días de la fecha que usted estaba supuesto a recibir dicha decisión usted puede apelar a una revisión de la misma por el Departamento de Trabajo de los Estados Unidos.

U.S. Department of Labor, Region I
Employment and Training Administration
One Congress Street
Boston, MA 02203

Verizon Telephone Relay Service
TDD/TTY: **1-800-439-2370** Voice: **1-800-439-0183**

QUEJAS CRIMINALES

Todas las quejas y la información que envuelva fraude, desperdicio, o actividades de abuso criminal debe ser reportado directamente a la Office of the Inspector General, Office of Investigation, 200 Constitution Avenue, Room S-5514, Washington, DC 20210, o llame al **1-800-347-3756**.

(Spanish)

IGUALDAD DE OPORTUNIDAD ES LA LEY

Es contra la ley que este destinatario de asistencia financiera federal discrimine por las siguientes razones:

En contra de cualquier individuo en los Estados Unidos por razón de, raza, color, religión, sexo, edad, incapacidad, origen nacional, afiliación política o credo; y En contra de cualquier beneficiario de programas asistidos financieramente bajo el Título I de "Workforce Investment Act" del 1998 (WIA), por razón del estatus de ciudadanía siendo un inmigrante legalmente autorizado para trabajar en los Estados Unidos o de su participación en cualquiera de los programas o actividades financieramente asistidos por WIA Título I.

El destinatario no discriminará en ninguna de las siguientes áreas:

Decidiendo quien será admito o tendrá acceso a cualquiera de los programas o actividades de WIA asistidos financieramente por el Título I; Proveyendo oportunidades en o el tratamiento de cualquier persona con relación a semejante programa o actividad; o en la toma de decisiones de empleo en las administración de o en conexión con semejante programa o actividad.

QUE HACER SI USTED CREE QUE HA EXPERIMENTADO DISCRIMINACIÓN?

Si usted cree que ha estado sujeto a discriminación bajo cualquiera de los programas o actividades de WIA asistidos financieramente por el Título I, usted puede presentar una querrela dentro de los primeros 180 días después de la alegada violación al Oficial de Oportunidad de Igualdad (Equal Opportunity Officer) del destinatario (o la persona designada por el destinatario para este propósito); o El director del Centro de Derechos Civiles (Civil Rights Center (CRC)), U.S. Department of Labor, 200 Constitution Avenue NW, Room N-4123, Washington, DC 20210.

Si usted presenta un querrela al destinatario, deberá esperar hasta que el destinatario expida una Notificación de Acción Final por escrito o hasta que pasen 90 días (lo primero que suceda), antes de presentar la querrela al Centro de Derechos Civiles (Civil Rights Center) (vea la dirección arriba).

Si el destinatario no le provee una Notificación De Acción Final por escrito dentro 90 días de la fecha cuando usted presentó su querrela, usted no tiene que esperar que el destinatario expida la notificación antes de presentar su querrela al CRC. Sin embargo, deberá presentar su querrela dentro de 30 días después del límite de 90 días (en otras palabras, 120 días después de haber la querrela al destinatario).

Si el destinatario le expide una Notificación de Acción Final por escrito respondiendo a su querrela pero usted no está satisfecho con la decisión o resolución, usted puede presentat su querrela a CRC. Su querrela deberá ser presentada al CRC dentro de 30 días de la fecha usted reciba su Notificación de Acción Final.

PARA INFORMACION O PARA REGISTRAR UNA QUERELLA, COMUNIQUESE CON

Dan Collins
AA/EO Officer
Berkshire Training & Employment
Program
160 North Street
Pittsfield, MA 01201

(413)-499-2220 x122

Director
Civil Rights Center (CRC)
U.S. Department of Labor
200 Constitution Avenue NW
Room N-4123
Washington, DC 20210
(202) 219-8927

Verizon Telephone Relay Service: TDD/TTY: 1-800-439-2370 P Voice: 1-800-439-0183
Ayudantes auxiliares y servicios est'an disponibles para individuos con incapacidades siasi lo requieren.
Programa de oportunidades de igualdad del empleo